

# LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

12 juin 2019

## DIE SITZUNG IN KÜRZE

12. Juni 2019

1. Compte 2018: Département de la sécurité, des institutions et du sport (DSIS)  
Rechnung 2018: Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport (DSIS)

Le Chef du Département Frédéric Favre répond aux questions posées et se prononce sur les différentes requêtes présentées.

Der Departementsvorsteher Frédéric Favre antwortet auf die gestellten Fragen und nimmt zu den verschiedenen Anträgen Stellung.

2. Motion: Transparence du financement des partis et des campagnes (4.0312)  
Motion: Transparenz in Sachen Partei- und Kampagnenfinanzierung (4.0312)

Par 117 voix contre 5 et 1 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 117 gegen 5 Stimmen bei 1 Enthaltung nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

3. Motion: Tribunaux: ajuster les ressources humaines (4.0315)  
Motion: Personalaufstockung bei den Gerichten (4.0315)

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

4. Postulat: APEA: mise à jour nécessaire (4.0320)  
Postulat: KESB: Es besteht Handlungsbedarf (4.0320)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

5. Postulat: Suivi des exercices d'évacuation des écoles (4.0323)

Postulat: Überwachung der Evakuierungsübungen in den Schulen (4.0323)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

6. Motion: La protection des places de parc privées toujours insuffisante (4.0327)

Motion: Der Schutz der Privatparkplätze ist immer noch ungenügend (4.0327)

Cette motion est refusée sans vote.

Diese Motion wird ohne Abstimmung abgelehnt.

7. Postulat: Dysfonctionnement APEA: continuons le chemin de la professionnalisation (4.0328)

Postulat: Missstände bei den KESB: Professionalisierung vorantreiben (4.0328)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat (im Sinne seiner Antwort) zum Vollzug überwiesen.

8. Postulat: Pour une remise à niveau de notre justice (4.0329)

Postulat: Standortbestimmung in Sachen Justiz (4.0329)

Par 82 voix contre 38 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 82 gegen 38 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

9. Motion: Améliorer l'efficacité de la justice pénale (4.0330)

Motion: Effizientere Strafjustiz (4.0330)

Par 83 voix contre 38 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte cette motion. Celle-ci est donc transmise au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 83 gegen 38 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat diese Motion an. Diese wird mithin an den Staatsrat zum Vollzug überwiesen.

10. Postulat: Juges et juges substitués de commune: quid de leur formation au sens de l'article 8 de la LOJ (4.0332)

Postulat: Gemeinderichter und Vizerichter: Wie sieht es mit ihrer Ausbildung im Sinne von Artikel 8 RPfIG aus? (4.0332)

Par 84 voix contre 36 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

Mit 84 gegen 36 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.

11. Rapports sur l'administration des tribunaux pour l'année 2018

Berichte über die Rechtspflege für das Jahr 2018

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

12. Rapport du ministère public pour l'année 2018

Bericht der Staatsanwaltschaft für das Jahr 2018

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.

13. Résolution urgente par et: Graves dysfonctionnements au sein du MP: la COJU doit se saisir de ces dossiers

Dringliche Resolution durch und Christophe Claivaz: Schwere Missstände bei der Staatsanwaltschaft: Die JUKO muss sich mit diesen Dossiers befassen

Le Grand Conseil prend connaissance du rapport de la Commission de justice.

Der Grosse Rat nimmt vom Bericht der Justizkommission Kenntnis.

14. Election d'un procureur extraordinaire

Wahl eines ausserordentlichen Staatsanwalts

Est élu tacitement: M. Rlgte CORNU, juge au Tribunal cantonal du Canton de Neuchâtel.

In stiller Wahl gewählt ist: Herr Pierre CORNU, Kantonsrichter des Kantons Neuenburg.